



Oslo 27.01.2007

v/Tina Soli og Luca Roncoroni
Toftes gate 61a, 0552 Oslo
Mobil: 93811863 / 93097574
E-post: post@marcelino-norge.org
www.marcelino-norge.org

Org.nr.: 988 191 302
Kontonr.: 0539 36 94183

TIL ALLE MEDLEMMER

Godt nytt år! Håper at dere alle har hatt en fin julefeiring. I vårt første nyhetsbrev i 2007 forteller vi om våre besøk i barnas hjem. Vi minner om at vi har nye nettsider med masse informasjon og bilder. Dere kan også laste ned gamle nyhetsbrev derfra.

VIL DERE FORTSATT VÆRE MEDLEMMER I 2007?

Om dere fortsatt vil være medlemmer i 2007 eller gi medlemskap i gave til noen kjære; sett inn penger på **kontonr. 0539 36 94183**. **Det koster kr 200,- for voksne og kr 100,- for barn for medlemskapet for 2007.** Husk at betalingsinformasjonen må innholde følgende tekst: *Medlemskap 2007 + din e-postadresse* om vi ikke har den fra før. Dere som allerede har betalt for medlemskapet: **tusen takk!** Send gjerne dette nyhetsbrevet videre til venner som kanskje ønsker å støtte oss.

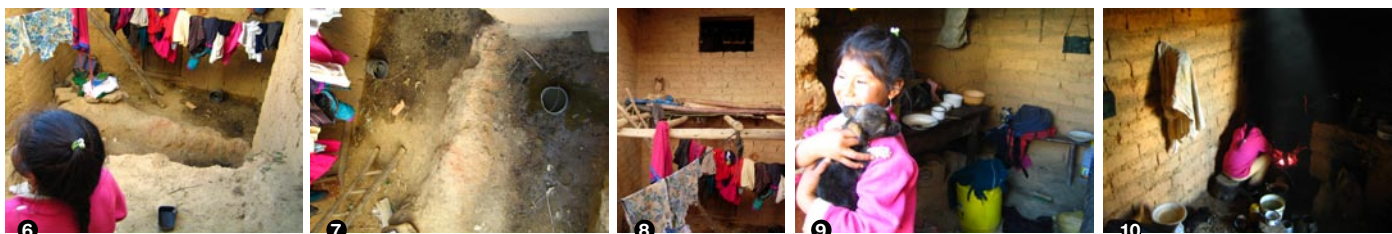
BARNAS HJEM

En av lærernes oppgaver på *Proyecto Amigo – Casa Marcelino* er å sjekke om forholdene hjemme og på arbeidsplassen er gode sett i perspektiv av hva som regnes som «ok» i Peru. Alle opplysningene blir arkivert på skjema som lærerne fyller ut under besøkene. Barna som går på skolen i Huamachuco er barn som arbeider for å overleve og er svært fattige, og for oss som er vant til virkeligheten i Norge, var dette meget vanskelig å se. Vi måtte kjempe både mot tårer og sinne (det er selvfølgelig viktig at vi ikke gråter åpentlys når vi er med barna, –de trenger først og fremst håp). Ingen barn burde ha det slik når vi vet hvor fint det går an å ha det! –Og det er vanskelig å *ikke* hjelpe etter denne opplevelsen ...

Barna og familiene viste stor glede og generøsitet over at vi kom på besøk og var stolte over å vise frem husene sine, og de ga



Her er vi på hjemmebesøk hos Jamer, Zulma og Amilcar. Jamer har én bror og er fetteren til Zulma, Amilcar og deres to andre søsken. På **bilde 1** ser vi rektoren på *Marcelino*, Yesenia, som skriver ned opplysninger om barna. **Bilde 2** er av Amilcar 11 år, **bilde 3** er av Jamer 8 år og Zulma 8 år, **bilde 4** viser Jamer og mamma foran huset de bor i og **bilde 5** er av Jamer, hans mamma og lillebror. Jammers mamma og lillebror er på et av kortene vi selger. Zulma og hennes familie bor i huset som vises bak huset til Jamer (mangler tak). Zulma er redd for å gå på do om natten fordi hun må gå i den mørke skogen bak huset...



Bilde 6-8: her henger familien til Zulma opp klærne til tork og her slapper de av. **Bilde 9:** Zulma i døråpningen inn til kjøkkenet. **Bilde 10 og 11:** Zulma viser hvordan hun lager mat til familien. **Bilde 12:** den nyfødte valpen bor på kjøkkenet. **Bilde 13-16** er fra kjøkkenet.



oss kanskje den eneste stolen de hadde slik at vi kunne sitte mens de selv stod. Å se smilene til disse menneskene var fantastisk. Vi fikk tilbud fra én av familiene om å ta imot 2 eller 3 av barna som «gave» (dette ble sagt spøkefullt, men likevel ligger det alvor bak, –som alle andre foreldre ønsker de det beste for barna og de vet at fremtiden for barna som fattige i Peru ikke lover godt).

De fleste husene til barna fra *Marcelino* er laget av Adobe-murstein og er bygget rett på bakken ofte uten gulv. Adobe-murstein består av leire og halm som blandes. Leiren blir ikke brent, kun soltørket, og dette fører til at mange hus blir ødelagt i regnperioden som er fra november til april. Ingen av barnas hjem har toalett, –noen få er heldige og har elektrisitet og/eller vann. Vannet fra springen er dessverre ikke drikkelig, men de drikker likevel vannet (også fra elvene som kloakken renner ut i) og dette betyr at de fleste har parasittet i magen som igjen fører til mye sykdom. Hygien i familienes hjem er også svært dårlig.



Her besøker vi Eduar på 12 år. Eduar bor sammen med én bror, fire søstre, mamma og pappa. **Bilde 1:** Lærer Marivel skriver ned Eduars opplysninger, **bilde 2:** familiefoto med bestemor, **bilde 3:** Rosa på 14 år viser oss kjøkkenet som er hennes ansvar (hver dag tar hun seg av matlaging og annet husarbeid, –i tillegg til å ta seg av småsøskene mens mamma og pappa jobber). **Bilde 4:** Småsøstre. **Bilde 5:** bestemor er svært plaget av smerter i hodet og nakke og trenger legehjelp. **Bilde 6:** ved siden av springen hvor de får vann (ikke drikkelig), går de på do (dette er et hull rett ved inngangen til huset, og hullet går ned i elven noen meter nedenfor). I denne familien går fire av barna på *Marcelino*.



Mariel er 9 år gammel og går også på *Marcelino*, hun har syv søsken og de bor sammen med mamma og bestemor. **Bilde 1:** Mariel og hennes søster, **bilde 2:** mamma (32 år) ammer baby Natalí, **bilde 3:** her er mamma, bestemor og tre barn, **bilde 4–5:** småsøsken, **bilde 6:** inngangen til bakgården og huset, **bilde 7:** mamma viser frem “sengene” hvor de sover, **bilde 8:** inne fra huset, **bilde 9:** bestemor, **bilde 10–11:** bakerovnen i bakgården, **bilde 12:** kjøkkenet, og til slutt **bilde 13:** familien har vann (heller ikke drikkelig). Mamma har ikke fast jobb, men jobber noen ganger på skolen med å lage mat, bestemor selger poteter på markedet. Pappa og bestefar er døde. (Natalí, bestemor og bror er avbildet på kalender og kort som vi selger.)

Skjemaene som lærerne fyller ut på hjemmebesøkene består av spørsmål ang. barnets og familiens situasjon og problemer, slik at *Marcelino* kan forsøke å gi dem den hjelpen de behøver. Det som gjorde sterkest inntrykk på oss var at alle barna vi besøkte svarte at det de ønsket seg mest var **mat**. Vi gjenngir nedenfor enkelte av spørsmålene og svarene fra noen skjemaer:

1. GENERELL INFORMASJON:

Fødselsdato: 18.11.1994 (12 år)

Kjønn: gutt

2. FAMILIE:

Søsken: 7

Bor du sammen med: foreldre og 7 søsken

Pappas jobb: mototaxi (motersykel på 3 hjul)

Mammans jobb: selger grønnsaker på markedet

Problemer som er verst her hjemme:

1) Vi krangler om ting 2) Noen ganger blir vi slått

Nødvendige ting dere trenger her hjemme:

1) mer mat 2) skoleting 3) vann

3. HUS/HJEM:

Antall rom: 3 (inkl. utendørs kjøkken)

Byggemåte: Adobe og jord

Hvem deler du soveplass med: deler seng med 2 brødre

Toalett/vann/elektrisitet: har ikke vann og elektrisitet, har hull i bakken som toalett

4. JOBB:

Jobb: selger iskrem på markedet og på torget

Arbeidstid: 7:00 –16:00

Lønn: ja

Hva gjør du med lønnen: kjøper klær og skolesaker

Hvem bestemmer hvordan du skal jobbe: arbeidsgiver

Arbeidsdager: lørdag og søndag

Fridag (fra arbeid og skole): onsdag

Vanskeligheter med ditt arbeide: noen

ganger selger jeg ingen ting og da får jeg ikke lønn

5. SKOLE (utenom Marcelino):

År: 5. klasse på «4 de Octubre»

Får dere frokost/lunsj på skolen: nei

Hvem hjelper deg med leksene: 2 eldre søsken

Ting du ikke liker med skolen: 1) lærerne slår oss 2) har ikke ro 3) at de kjefter på elevene

Grunner til at du synes det er vanskelig på skolen: 1) det er ikke ro og orden i klassen

2) læreren forklarer for fort

Om du var rektor på skolen din, hva ville du forandre: 1) ikke slå elevene 2) holde orden 3) ikke kjeft

1. GENERELL INFORMASJON:

Fødselsdato: 29. 12. 1997 (9 år)

Kjønn: gutt

2. FAMILIE:

Søsken: 1

Bor du sammen med: mamma, pappa, bror, onkel, tante og søskenbarn

Pappas jobb: i gruve

Mammas jobb: jobber hjemme, –i feriene på jordene (såing/høsting)

Problemer som er verst her hjemme:

1) mangler penger til klær 2) mangler penger til mat

3) noen ganger blir jeg slått

Nødvendige ting dere trenger her hjemme:

1) penger 2) jobb 3) ordentlig hus

3. HUS/HJEM:

Antall rom: 1

Byggemåte: Adobe

Hvem deler du soveplass med: ingen

Toalett/vann/elektrisitet: har vann og elektrisitet, ikke toalett

4. JOBB:

Jobb: jordbruk

Arbeidstid: 8:00–17:00

Lønn: får mat

Hvem bestemmer hvordan du skal jobbe: mamma og pappa

Arbeidsdager: mandag til lørdag

Fridag (fra arbeid og skole): søndag

Vanskeligheter med ditt arbeide:

1) jeg er ikke så sterk og det er vanskelig å jobbe på jordene

5. SKOLE (utenom Marcelino):

År: 2. klasse på «L. Prado»

Får dere frokost/lunsj på skolen: nei

Hvem hjelper deg med leksene: ingen

Ting du ikke liker med skolen: 1) jeg liker ikke hvordan læreren

forklarer ting 2) de behandler oss dårlig (kjefter) 3) de slår oss

Grunner til at du synes det er vanskelig på skolen:

1) læreren forklarer for fort 2) jeg er redd for at de skal slå meg

Om du var rektor på skolen din, hvilke ting ville du forandre:

1) alle barn skal kunne studere og ikke slutte å studere

2) forandre slik at lærerne forklarer bedre

3) lærerne skulle ikke kjeft

OBSERVASJONER

(lærerens notat etter besøket):

– Mange personer bor på samme sted/rom.

– Dårlig hygieneforhold i huset.

1. GENERELL INFORMASJON:

Fødselsdato: husker ikke, ca 8 år

Kjønn: jente

2. FAMILIE:

Søsken: 5

Bor du sammen med: mamma, pappa, søsken og tante

Pappas jobb: lager murstein

Mammas jobb: selger på gata

Problemer som er verst her hjemme: 1) pappa har ofte ikke jobb

2) mamma slår meg 3) jeg må jobbe fordi vi ikke har mat

Nødvendige ting dere trenger her hjemme: 1) har ikke vann så vi

må gå langt for å hente det 2) mat

3. HUS/HJEM:

Antall rom: 2

Byggemåte: Adobe

Hvem deler du soveplass med: med storesøster

Toalett/vann/elektrisitet: har ikke

4. JOBB:

Jobb: lager mat, vasker og gjeter sauer

Arbeidstid: Kommere an på

Lønn: ja

Hva gjør du med lønnen: kjøper frukt

Hvem bestemmer hvordan du skal jobbe: mamma

Arbeidsdager: lørdag og søndag

Fridag (fra arbeid og skole): onsdag

Vanskeligheter med ditt arbeide: 1) jeg blir kald av å vaske klær/fryser

(vasker i elva) 2) Har ikke lys 3) kommer ofte for seint hjem med mat

5. SKOLE (utenom Marcelino):

År: 3. klasse på «L. Prado»

Får dere frokost/lunsj på skolen: nei

Hvem hjelper deg med leksene: Tante Joba på Marcelino

Ting du ikke liker med skolen: 1) for mye lekser 2) lærerinnene slår

3) jeg forstår ikke hva lærerinnene sier

Grunner til at du synes det er vanskelig på skolen: 1) fryser mye

fordi jeg vasker klær 2) jeg forstår ikke ordene lærerinnene sier

Om du var rektor på skolen din, hvilke ting ville du forandre:

1) Gi elevene mer tid, ikke kjeft og slå elevene 2) jeg ville snakke

med elevene og hjelpe dem, forklare alt bedre slik at de forstår ordene

3) jeg ville ha respektert barnas foreldre; foreldrene er flau fordi

de ikke kan lese eller skrive, og lærerne behandler dem dårlig.

1. GENERELL INFORMASJON:

Fødselsdato: vet ikke, ca. 8 år

Kjønn: jente

2. FAMILIE:

Søsken: 7

Bor sammen med: mamma, bestemor og 7 søsken

Pappas jobb: har ikke, er død

Mammas jobb: lager mat for andre

Problemer som er verst her hjemme:

1) har ikke penger til mat 2) Har ikke penger til klær

3) har ikke nok jobb

Nødvendige ting dere trenger her hjemme:

1) mat 2) klær til barna

3. HUS/HJEM:

Antall rom: 1

Byggemåte: jord

Hvem deler du soveplass med:

deler soveplass med søster

Toalett/vann/elektrisitet: har ikke

4. JOBB:

Jobb: svarte ikke

6. SKOLE (utenom Marcelino): nei

SISTE NYTT FRA HUAMACHUCO

Judith, en av jentene som går på *Marcelino* ble valgt inn i kommunestyret i en nabo-landsby til Huamachuco og dette er en stor nyhet! Det viser oss at det faktisk nytter å hjelpe barn med skolegang, og at det **vi** hjelper til med betyr enormt mye for noen. Ikke minst er det viktig for barna som går på *Marcelino*, som har noen de kan sammenligne seg med og samtidig se opp til, –en som kan tale deres sak og gi dem håp. –En aliert som kjenner til arbeidende og fattige barns virkelighet. Patrialske holdninger i samfunnet på landsbygda i Peru er rådende, og mannen blir fremdels sett på som sjefen i familien/samfunnet (de får bedre utdanning enn jentene og jenter/kvinner blir sett på som mindre verdt enn gutter/menn). –Så dette er virkelig flott. Ikke minst er det viktig at Judith tør å stikke nesa frem og ikke være redd for å si hva hun mener.

Judith er valg til kommunestyret i landsbyen Chugay som har mer enn 11000 innbyggere. Hun er 20 år gammel, studerer 4. året på mellomtrinnet (som tilsvarer 9. klasse i Norge), bor sammen med sine foreldre som er bønder og hun har 8 søsken; Wilson (24), Cecilia (22), Dalila (15), Dilma (13), Sabina (10), Rosa (8), Pamela (5) og Fiorela (3). Hun jobber i et hus med å passe på barna, lage mat og vaske huset fra kl. 02:00 på natten til kl. 10:00 på morgenen og tjener ca. 200 kroner i måneden. Hun ønsker ikke å slutte på *Marcelino* og skal derfor forsøke å få til både skole og kommunejobb. Hun ønsker å jobbe med å utvikle sitt nærområde med tanke på skolegang og fattigdom.

Vi gratulerer Judith!

KALENDER 2007 OG KORT

Vi har kalendere og kort igjen! Kalender: kr 60,- Kort: kr 10,-

Pakkepris: 1 kalender og 5 kort: kr 100,-

(1 kort=2 arbeidsdager for et peruansk barn)

Tlf: Tina 93811863 /Luca 93097574 / post@marcelino-norge.org

Vi kan sende kaldender/kort til dere i posten!



I NESTE NYHETSREV...

... skriver vi om våre møter med barnas jobbsteder og forholdene der.

Om dere har noen spørsmål, skriv gjerne en e-post til oss!

Med vennlig hilsen

Tina Soli Luca Roncoroni

Tina Soli og Luca Roncoroni

MARCELINO NORGE



Her sees Eduardo på 4 år (som er eieren av føttene på kalender og kort) og Eduardos søster (19 år) og hennes datter (1 år).



Judith